

**Министерство просвещения Российской Федерации**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
**«Дагестанский государственный педагогический  
университет»**

Кафедра романо-германских и восточных языков  
и методики преподавания



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ФТД.01 ДРЕВНИЕ ПИСЬМЕНА ВОСТОКА**

**Направление подготовки** 44.04.01 Педагогическое образование

**Программа магистратуры** «Технологии и практика обучения  
восточным языкам»

**Квалификация (степень)** Магистр

**Форма обучения** заочная

<b>Форма обучения</b>	<b>Семестр</b>	<b>Трудоёмкость</b>	<b>Лекции</b>	<b>Практические занятия</b>	<b>Промежуточный контроль</b>	<b>Самостоятельная работа</b>	<b>Итоговая аттестация</b>
<b>Заочная</b>	2	72	2	2		68	зачет

Махачкала, 2022

**Автор рабочей программы дисциплины (модуля):**

д.ф.н., профессор Халипаева И.А.

**Программа утверждена на заседаниях:**

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания

(протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2022\_\_ г.)

Зав. кафедрой Аталаева Н.Г., к.п.н., доцент \_\_\_\_\_

Ученого совета факультета иностранных языков

(протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2022\_\_ г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор \_\_\_\_\_

учебно-методического совета ДГПУ (протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2022\_\_ г.)

Председатель совета УМС: Дибиров И. А. \_\_\_\_\_ 2022\_\_ г.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

**Целью курса** является: выработка у магистрантов четкой системы представлений о специфике поэзии, культуры, культуры Возрождения и Просвещения как искусства слова и мысли; подготовка начинающего филолога к профессиональной деятельности, к адекватному восприятию и качественной эстетической оценке произведений творчества; формирование системы основных понятий постановлению мирового литературного процесса; овладение научной терминологией и принципами анализа древней литературы до конца 18 века (Просвещение); пробуждение интереса к истокам словесного творчества античных, средневековых цивилизаций; подготовка магистрантов к глубокому освоению фундаментальных основ развития Руны. Древние письмена, литературы и культуры.

#### **Задачи дисциплины:**

- изучение конкретной жанровой специфики Руны. Древние письмена в системе исторического развития;
- освоение магистрантами сущности понятий и терминов, встречающихся в курсе;
- знакомство с различными теориями и взглядами на природу развития и становления древней литературы и культуры;
- формирование системных знаний, необходимых для постижения произведений восточной литературы, а также освоение основных приемов анализа мифологических философских и художественных текстов;
- способность интерпретации текста в контексте исторических событий;
- формирование умения анализа произведений древне восточной литературы различных родов и жанров с учетом их особенностей.

При завершении изучения курса магистрант должен

#### **знать:**

- историю зарождения и развития суфийской поэзии, литературы и культуры;
- основные закономерности создания произведений и их идейно-эстетические функции;
- специфику суфийской литературы как искусства слова, оказавшего существенное влияние на развитие турецкой литературы;
- сущность изучаемого произведения в аспекте содержательной формы;
- систему родов, жанров, жанровых разновидностей европейской и восточной литературы;
- методы, приемы анализа и интерпретации произведений;
- основные теоретические категории, понятия и термины, принятые современным литературоведением.

#### **уметь:**

- определять задачи и основное содержание методики освоения содержания суфийского литературного произведения;

- осуществлять литературоведческий анализ произведений с учетом их родовой и жанровой специфики;
- анализировать и профессионально оценивать специальную литературу (учебные программы, пособия, учебники);
- выражать собственное мнение об эстетической ценности произведения, в том числе в жанре рецензии, творческой работы;

**владеть:**

- изучаемым материалом в контексте общекультурного развития той или иной эпохи.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина ФТД. 01 «Древние письмена Востока»

Наиболее тесные связи в процессе изучения дисциплины «Руны. Древние письмена» осуществляются с: «Рубаи Древнего Востока, Суфийской поэзией Востока, Древневосточной литературой, Восточной мифологией, Индийским эпосом, Античной литературой».

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
ПК -1	Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности	<p>ПК 1.1 Знает: особенности профессиональной деятельности в образовании; требования к профессиональной компетентности в сфере образования; пути и средства её изучения и развития</p> <p>ПК 1.2 Умеет: формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности, выбирать необходимые методы исследования, модифицировать и разрабатывать новые методы. Оценивать результаты</p> <p>ПК 1.3 Владеет: приемами анализа и оценки собственной профессиональной деятельности, программ, механизмов и форм развития профессиональной компетентности на соответствующем уровне образования</p>
ПК -2	Способность вести совместно с другими участниками исследовательскую деятельность в рамках	<p>ПК 2.1 Знает: методологические основы исследовательской деятельности в образовании</p> <p>ПК 2.2 Умеет: работать в исследовательской команде, проектировать программы</p>

выбранной проблематики	исследования в рамках выбранной проблематики, отбирать методологические основания и используемые методы педагогического исследования, источники информации ПК 2.3 Владеет: приемами организации работы проектной (исследовательской) команды для поиска и применения знаний в рамках выбранной проблематики с целью решения задач развития профессиональной деятельности
------------------------	---

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

№	Название темы	Лекции
1	Содержания понятия «Древние письмена Востока»	2
2	История и развитие «Древние письмена Востока»	2
3	Кодекс - Куманикус	2
		6

##### 4.2. Практические занятия

№	Название темы	Практ
1.	Древние письмена на ранних этапах (XIII-XVI вв.).	3
2.	Христиане в Османской Империи.	3
3.	Хаджи Бекташ создатель корпуса янычар.	3
4.	Основатель суфизма – Мавлана Джалалдин Руми.	3
5.	Коран как первый письменный памятник.	3
6.	Мифологические тексты древнего востока	3
	Итого:	18

##### 4.3. Самостоятельная работа:

№	Названия тем	Часы
1.	Содержания понятия «Древние письмена Востока».	12
2.	Ашык Вейсель	12
3.	Система жанров и жанровых форм ашыкской поэзии	12
4.	Юнус Эмре - родоначальник ашыкской традиции	12
	Итого:	48

##### Содержание темы

**Примечание:** Спец семинар включает в себя как обсуждение общих (происхождения распространение суфисской традиции, в место суфисской поэзии в турецкой литературе и пр.) и теоретических (дефиниция жанров и жанровых форм суфисской поэзии, модификация традиций искусства ашыков на различных исторических этапов и пр.) проблем, так и анализ конкретных текстов (XIII- XIX вв), читаемых магистрантами на турецком языке. Спецсеминар

предусматривает также прослушивание аудиозаписей с выступлениями современных суфисстов (Мавлана Джалалдин Руми, Ашык Вейсель, Ашык Гюлаби и др.) и просмотр их видео выступлений.

Содержания понятия «суфисская поэзия». Происхождения суфисстов истоки их творчества. Взаимосвязь: шаман-озан-ашык. Пути размежевания суфисской поэзии и народных рассказчиков меддахов. Характер распространения и сфера бытования ашыкских песен. Основные направления развития творчества ашыков исторических этапов. Исполнительская практика ашыков, атрибуты их выступлений.

Проблема определения аутентичности текстов песен суфисстов в условиях их устной передачи, порождавшей вариативность текстов. Хронологический разрыв между временем создания ашыкских песен и их записи. Корректировке песен суфисстов и ашыков с учетом накопившегося книжного опыта (напр., составления диванов Юнуса Эмре).

Проблемы дефиниции жанров и жанровых форм поэзии ашыков. Принципы жанровой классификации произведений суфисстов и ашыков (содержательный план, формальный план, отношение к мелодии - макаму и пр.). Достоинство и недостатки существующих классификаций.

Система жанров и жанровых форм ашыкской поэзии. Лирические и эпические жанры. Жанры религиозной и светской поэзии.

Суфисская поэзия на ранних этапах (XIII-XVI вв.). Основные мотивы и образы. Структурные особенности.

Суфиссты и Ашыки мистические течения (алеви, бекташи, мевлеви, календери и др.). Суфийские коннотации мотивов и образов ашыкских песен.

Юнус Эмре - родоначальник ашыкской традиции. Духовные песнопения иляхи (ilahi) как основная жанровая форма его ашыкской поэзии. Гуманистический пафос его лирики. Произведение Ю.Эмре как феномен турецкой культуры.

Пир Султан Абдал – известнейший ашык XVI в. Шиитские мотивы его лирики.

Нефес (Nefes) как основная жанровая форма его поэзии. Тюремные песни ашыка. Роль П.С.Абдала в восстании кызылбашей. Его трагическая гибель.

Оксюз Деде – ашык-янычар XVI в. Военная тематика в его песнях. Сближение письменной «диванной» и ашыкской лирики в его творчестве (применение аруза место селлабики, внедрение в поэзию арабо-персидской лексики и грамматических форм и пр.) - тенденция, нашедшая свое продолжение в творчестве крупнейших ашыков последующих веков, в основном связанных с городской средой и янычарским войском (Ашык Омер, Гевхери, Сейране, Дертли и др.).

### **Национальная идея Турции и национальная идея турков.**

Высокие боевые качества янычаров и роль, которую они сыграли в создании многонациональной Османской Империи, получившей название «Высокой Порты».

Христиане в Османской Империи. Хаджи Бекташ создатель корпуса янычар. Духовно-идеологическая основа Османской империи (орден Мевлеви и суфийское братство). Основатель суфизма – Мавлана Джалалдин Руми.

Героический и любовно-романический эпос как жанры ашыкского творчества XVI-XVII вв. Их художественные особенности. Дестан «Кёроглу». Дестаны «Гариб и Шахсенем» и «Керем и Асли».

Караджаоглан - крупнейший ашык XVII в. Легенды о его жизни и творчестве. Основные мотивы его творчества (любовь, быт туркменских племен, любование анатолийской природой, странствие и др.). Художественные особенности его лирики. Гедонистические мотивы песен. Героические песни. Гуманизм поэзии Караджаоглана. влияние песен Караджаоглана на дальнейшие развития ашыкской традиции. Караджаоглан и ашыки XX-XXI вв.

Основные особенности суфисских и ашыкских песен XVII-XVIII вв.: творчества Гевхери, Ашыка Омера и др. Мотивы, образы, стилистические приемы и метрика диванной поэзии в их творчестве. Характер переплетения традиции народной и диванной литературы.

Характеристика ашыкского творчества XIX в.: песни Сейрани, Дертли, Рухсати, Эрзерумлу Эмраха и др. тематический диапазон их песен. Новые содержательные черты. Народные (кошма, деиш, семаи и др.) и диванные жанры (дестан, сатранч, газель и др.) их творчества. Сатирическая лирика (песни ташлама, дестаны с социальной направленностью и пр.). Песни с религиозно-философской проблематикой.

Основные черты ашыкского творчества XX века. Ашык Вейсель, Давуд Сувари, Ашык Зевраке, Дервиш Кемаль, Ашык Сюммани, Рейхани и др. Новаторство и традиции в творчестве. Модификации традиции ашыков на современном этапе. Новые мотивы и образы, обусловленные социально-экономическими и общественными преобразованиями в стране. Политизированность и социальная заостренность как основные черты современных ашыкских песен (критика партии и политических движений прославление Ататюрка, разложение турецкой деревни, проблемы вестернизации, глобализации, урбанизации, массовой миграции турок за рубеж и пр.). Художественное своеобразие песен с социальной проблематикой (повторы, звуковые эффекты, большое количество конструкций с повелительным наклоном, краткость, эмоциональная насыщенность и пр.)

Видоизменения исполнительской практики в современных ашыках (аудио-видеозаписи, интернет-сайты, рекламы и выступления через интернет и пр.)

Суфисские традиции XX-XXI вв. как феномен современной турецкой культуры.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Бертельс Е.Э. Суфизм и суфийская литература.- М,1965.
2. Боролина И.В. Турецкая литература//литература Востока в середине века: учебник. Ч. II.-М.,1970.
3. Боролина И.В. Искусства меддаха в системе традиционной турецкой культуры// Тюркские литературы и фольклор. Статьи. – М.,2004. –С. 263-286.
4. Горбаткина Г.А. Философские и общественные мотивы в творчестве Ашыка Веселя// Вопросы тюркской филологии. Вып.IV.- М.,1999- С.176-194.

5. Ермеев Д.Е., Меер М.С. История Турции в средние века и новое время. – М.,1992.
6. Ермеев Д.Е. Турция на рубеже XX и XXI веков (1991-2007).- М., 2007.
7. Карыев Б.М. Эпические Сказания о Кер-оглы у тюркоязычных народов.- М.,1968.

**б)дополнительная литература:**

1. Кереев Н.Г. История Турции XX век.-М.,2007.
2. Короглы Х.Г. Турецкая ашыкская поэзия //Советская тюркология. – 1983.- № 3.-С.22-28.
3. Колесников А.А. Народные дома в общественно-политической и культурной жизни Турецкой республики.- М.,1984.
4. Боролина И.В.,Сонина И.Р. Литература Турции// Литература Востока в середине века: учебник. -М.,1970.-С.315-440.
5. Стеблева И.В. Поэзия тюрков VI-VIII века.-М., 1965.
6. Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен. Часть VIII. Наречия османские. - Спб.,1899.

**в)на турецком языке:**

1. Arat R. Eski Türk şiiri.-Ankara, 1991.
2. Başgöz İlhan. Türk halk edebiyetinde protesto.
3. Folklor yazıları. İst., 1986.
4. Bayrı Mehmet. Halk şiiri XX . yüzyıl. -İst., 1957.
5. Beki S. Aşık şiirinin siyallaşma üzerine bir deneme 1960-1980.VII. Milletlerarası Türk halk kültürü kongresi, 2006.
6. Boratav Periev Naili. Halk hikayeleri ve hikayeciliği. – İst., 1988.
7. Çobanoğlu Ö. Aşık tarzı kültür geleneği ve deastan türü. - Ankara, 2000
8. Dizdaroğlu H. Halk şiirinde türler. –Ankara, 1968.
9. İlaydın H. Türk edebiyatında nazım –İst., 1951.
10. Kabaklı Ahmet. Türk edebiyatı. –İst., 1966
11. İnan A. Tarihte ve bugün şamanizm. –Ankara, 1972.
12. Kafesoğlu İ. Türk Milli Kültürü. –İst., 1993.
13. Köprülü Mehmet. Türk sazşairleri. –Ankara, 1962.
14. Oğuz M Yozgat ta Halk Şairliğinin Dünü ve Bugün. – Ankara, 1994.
15. Ozankan Cenab. Kırk halk şairi. Hayatları ve eserleri. – İst, 1960.
16. Özbek O. Aşık şenlik, deyişmeler, karşılaşmalar. – Ankara, 1969.
17. Sakaoğlu Saim. Karac Oğlan. – Akara, 2004.
18. Sever M. Türk halk şiiri. – Ankara, 2003.
19. Şahin S. Ozanlık gelenekleri ve Doğulu saz şairleri. – Ankara, 1983.
20. Yardımcı M. Başlangıçtan günümüze halk şiiri. – Ankara, 1998.

**г) программное обеспечение, Интернет-ресурсы, электронные библиотечные системы:** <http://www.edu.ru/>

**Приложение 1**  
**к рабочей программе дисциплины**  
**«Древние письмена Востока»**

**Оценочные средства и методики их применения**

**Фонды оценочных средств**

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить по данной дисциплине, включают в себя *(тестовые и контрольные задания в бумажном и электронном вариантах, находятся на кафедре)*:

**Вопросы по курсу Древние письмена Востока:**

1. Содержания понятия «Древние письмена Востока».
2. История и развитие «Древние письмена Востока».
3. Руны. Древние письмена на ранних этапах(ХIII-ХVIвв.). Основные мотивы и образы. Структурные особенности.
4. Христиане в Османской Империи.
5. Хаджи Бекташ создатель корпуса янычар.
6. Основатель суфизма – Мавлана Джалалддин Руми.
7. Юнус Эмре - родоначальник ашыкской традиции.
8. Дестан «Кёроглу». Дестаны «Гариб и Шахсенем» и «Керем и Асли».
9. Основные особенности суфисских и ашыкских песен ХVII-ХVIIIвв.: творчества Гевхери, Ашыка Омера и др.
10. Основные черты ашыкского творчества ХХвека. Ашык Вейсель.
11. Суфисские традиции ХХ-ХХI вв. как феномен современной турецкой культуры.
12. Героический и любовно-романический эпос как жанры ашыкского творчества ХVI-ХVIIвв.
13. Духовно-идеологическая основа Османской империи (орден Мевлеви и суфийское братство).
14. Лирические и эпические жанры.
15. Жанры религиозной и светской поэзии.
16. Философские и общественные мотивы в творчестве Ашыка Веселя.
17. Турецкая литература.
18. Литература Востока в середине века.
19. Искусства меддаха в системе традиционной турецкой культуры.
20. Тюркские литературы и фольклор.